



參加海峽兩岸第五屆圖書資訊學學術 研討會紀要

莊芳榮 國家圖書館館長
陳昭珍 國家圖書館閱覽組主任
歐陽崇榮 國家圖書館資訊組編輯
鄭寶梅 國家圖書館輔導組編輯

壹、會議報導

「海峽兩岸第五屆圖書資訊學學術研討會」自2000年8月27日至30日在四川省成都市都江堰市翠月湖賓館舉行，本屆會議由臺灣地區的中華圖書資訊學教育學會與大陸地區的中國科學院文獻情報中心共同主辦，會議主題為「圖書資訊交流標準化」。會議旨在提供海峽兩岸圖書資訊界的專家學者切磋交流和共同探討相關科學的機會，進而促進海峽兩岸在圖書資訊交流標準化方面的合作和發展。

本屆會議邀請海峽兩岸暨香港和澳門地區50餘位圖書資訊領域教授和圖書資訊機構專家學者共100多人，其中大陸地區代表約60餘人，臺灣暨香港和澳門地區代表30餘人。與會代表共發表論文58篇，包括臺灣代表18篇，大陸代表40篇。論文議題包括：1.圖書資訊學標準；2.虛擬圖書館發展、服務、標準；3.國際網路發展、資源管理、標準；4.圖書資訊學人才培養、課程設計、標準；5.海峽兩岸圖書資訊學合作交流標準之相關議題。會議以全體會議與分組會議方式進行，全體會議由全體與會人員參與研討，分組會議依論文議題分組宣讀論文及討論。

為期七天的會議及參訪，除本館莊芳榮館長暨陳昭珍主任、歐陽崇榮與鄭寶梅二位編輯參加外，另

中華圖書資訊學教育學會莊道明理事長亦率領團員近30人，而臺灣地區參與會議主持及發表論文者有20餘位，會議期間彼此相互支援，合作愉快。然因會議時間緊湊，分組會議同時進行，致使無法聆聽所有現場發表的論文及參與討論，實為憾事。

8月27日大會開幕式由中國科學院文獻情報中心徐引篋主任與中華圖書資訊學教育學會莊道明理事長共同主持，在全體會議期間，共有4位代表作了大會發言，國家圖書館莊芳榮館長、中國科學院文獻情報中心徐引篋主任、臺灣大學李德竹教授、中國科學院文獻情報中心紀昭民研究館員分別就「臺灣地區圖書



國家圖書館莊芳榮館長、陳昭珍主任（左一）、歐陽崇榮編輯（右一）與鄭寶梅編輯（右二）於會場合影



館事業發展現況」、「知識創新與中國科學院文獻情報系統」、「海峽兩岸圖書資訊相關標準現況之研究」、和「文獻情報標準化工作的回顧與展望」等作專題演講。莊館長精采的演說與豐富的內容使得與會者對臺灣圖書館最近的全面發展有進一步的認識，進而掀起這場學術研討會的序幕與高潮。

全體會議後，與會代表分成三個小組，分別就「圖書資訊標準化」、「數字圖書館、網路圖書館」及「圖書資訊教育與交流」專題進行深入的研討。以下僅就本館人員參與分組會議所發表之論文，依會議時間先後加以摘要敘述。

8月29日，本館歐陽崇榮先生的「臺灣地區公共圖書館自動化系統服務現況與未來展望」一文詳細的說明臺灣省公共圖書館自動化發展之歷程、自動化現況，並建議政府應加強投資公共圖書館之自動化工作，國家圖書館及大學圖書館應協助公共圖書館自動化的規劃，公共圖書館的自動化應採用共用系統及共用資料庫方向發展，並應建立衡量指標以評量自動化系統做為改進之參考。

本館鄭寶梅編輯發表「圖書館統計標準之制定及其應用——以臺灣地區圖書館統計調查為例」一文，文中分別就圖書館統計之目的與功能，圖書館統計標準之制定、臺灣地區圖書館調查之實施詳加析述，並兼論大陸與臺灣圖書館統計標準之異同，以及以CNS13151為基礎進行全臺圖書館統計調查之適用程度及涵蓋項目不足之處。會上還展示了該調查計畫執行成果之一「中華民國八十六年臺灣地區圖書館暨資料單位調查錄」。

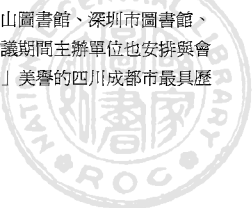
陳昭珍主任發表「一個XML/Metadata管理系統設計經驗淺談——Metalogy之架構與功能簡介」，說明數位圖書館之系統架構、Metadata在數位圖書館系統的角色與意義、Metadata的語法SGML與XML，並介紹其所發展的XML/Metadata知識管理系統——Metalogy之系統特色與架構、檔案結構，以及已發展出來的Metadata格式及其DTD。

大致而言，三個小組會議上，代表們皆踴躍發言，積極研討，對許多圖書資訊領域的問題交換了意

見，並就很多問題達成了進一步交流與合作的願望和意向，為進一步加強兩岸圖書資訊領域的交流與合作奠定了良好的基礎。在「圖書資訊標準化」專題研討中，代表們認為，隨著資訊技術的發展和網路的普及應用，圖書資訊在促進科學技術、文化和社會進步及經濟發展中將展現更大的作用。同時，資訊資源的共享和開發利用也存在很多障礙。因此，首先必須加強圖書資訊相關標準的研究和制訂，特別是兩岸應進一步加強中文資訊資源相關標準的研究和制訂，以加強網路中文資訊資源的共享，及提高利用率。在「數字圖書館、網路圖書館」專題研究中，代表們認為，資訊技術和網際網路的發展為圖書資訊事業帶來了機遇和挑戰，兩岸圖書資訊界同仁必須掌握機會，迎接挑戰，繼續加強數位圖書館、網路圖書館有關理論、技術和應用的研究開發與實踐，充分應用現代資訊技術，推動圖書館資訊事業，並向數位圖書館、網路圖書館方向發展。在「圖書資訊與交流」專題研討中，代表們認為，必須繼續加強圖書資訊學的課程設計和學科建設，強調根據理念和技術的進步，即時進行課程更新，提高學生的實踐閱歷和工作能力，為圖書館資訊事業提供優秀人才，代表們還呼籲繼續加強兩岸學生和學者的交流互訪。分組討論後的全體代表自由討論中，很多代表就加強兩岸圖書資訊學術交流和業務合作提出建議，大家一致認為，應進一步加強兩岸學術交流與合作，努力創新，充分應用現代資訊技術，使兩岸圖書資訊界在推動中文資訊資源的開發利用及傳承人類文明方面發揮更大作用。最後，會議決定，「海峽兩岸第六屆圖書資訊學術研討會」將於2001年在上海召開。

貳、參訪活動

此次至成都都江堰參加研討會，除了論文研討、學術交流外，莊芳榮館長並於會前應邀赴廣州拜會中山大學圖書館等，洽談兩岸地方文獻數位化業務，並兼程走訪廣東省中山圖書館、深圳市圖書館、佛山市圖書館。另外，會議期間主辦單位也安排與會人士參訪向有「天府之國」美譽的四川成都市最具歷





史文化意義的名勝古蹟，包括三星堆博物館、都江堰、峨眉山及大足石窟等。

參、感想與建議

為期數天的研討會及交流活動，在主辦單位中國科學院文獻情報中心與中華圖書資訊學會周全細心規劃下，圓滿畫下句點，並讓與會人員領受賓至如歸之感。在如此的研討會中，筆者感覺到大陸在圖書館方面的研究與發展皆有長足的進步。此外，雖然只在大陸停留幾天，行程短暫匆忙，對大陸的所知皆極有限，但已可感受到其經濟發展的強大潛力，尤其是當地經濟建設腳步的迅速，委實令人刮目相看。

一、促進海峽兩岸的圖書資訊學研究交流及加強合作發展圖書資訊服務。

整體而言，臺灣代表的論文水準略高於大陸地區之論文，對於相關問題的探討也較為實際有內容，如在資訊科技的場次，大陸代表對於電子圖書館的論文大都停留在名詞定義上，而臺灣則已有實際的行動。

二、兩岸圖書資訊教育界師生齊聚一堂。

除了正式的議程外，第一天晚上，海峽兩岸圖書資訊教育界人士及學生們則齊聚一堂，暢談圖書資訊教育的相關問題，大陸中山大學的程煥文館長對於大陸地區的圖書資訊教育一如往常的仍憂心忡忡，學生們對於某些教授數十年如一日的以一本破筆記本教學，多有不滿，反倒是臺灣的代表對於數位時代的圖書資訊教育抱持較樂觀的看法。

三、鼓勵本館同仁繼續參與「海峽兩岸圖書資訊學術研討會」。

本屆會議發表論文內容，臺灣地區著重實務之分析研究，本館發表論文篇數有4篇，透過會議，佈達國家圖書館推動我國圖書館事業之成果，並可與大陸圖書資訊界學者專家，共同交流及分享相關業務研究心得，收穫之一是和撰寫專文比較大陸出版「中國圖書館年鑑 1999」與本館民國88年出版「第三次中華民國圖書館年鑑」的蕭東發教授直接在會議上交換編纂年鑑意見，並進一步瞭解雙方目前作業情況。會

後回國鄭寶梅編輯即時將此文章提供所有參與年鑑編輯同仁，做為新版年鑑作業之參考，並轉達蕭教授對第三次年鑑編印品質之肯定與讚賞。

四、參與圖書資訊相關標準之制訂及推廣應用。

本館多年來參與或承辦圖書資訊相關標準之制訂，多項標準已在國內圖書館及相關單位或研究中應用，然而，國內就各項標準來探討其試用情形之研究或報告並不多，本屆研討會主題為「圖書資訊交流標準化」，大陸發表相關文章有12篇，增進與會者瞭解大陸圖書資訊標準的發展現況及相關問題。為提高全球華文資訊資源在網路圖書館之流通及使用率，兩岸圖書資訊界對於相關圖書資訊相關標準之共同制訂及推廣應用誠有其必要性。

五、減少發表論文篇數，增加研討時間及與會人員。

本屆會議發表的論文數量頗多，所以分組會議共分三個場地同時進行，每個人可以選擇自己有興趣的主題聆聽報告並參與討論，各場的討論皆相當熱烈。在分組討論方面，陳昭珍主任在Metadata的研究上是臺灣首屈一指的，許多大陸學者都在分組研究討論中紛紛發言，請陳主任多報告及與他們分享這方面的新知識及臺灣的發展狀況。歐陽編輯所發表的論文則很簡要清晰的說明臺灣地區公共圖書館自動化狀況，唯一可惜的是大陸地區公共圖書館參加的人數較少，無法深入交換意見。



國家圖書館莊芳榮館長（前排左一）與上海圖書館王世偉副館長（前排左二）於會議開幕前合影。